



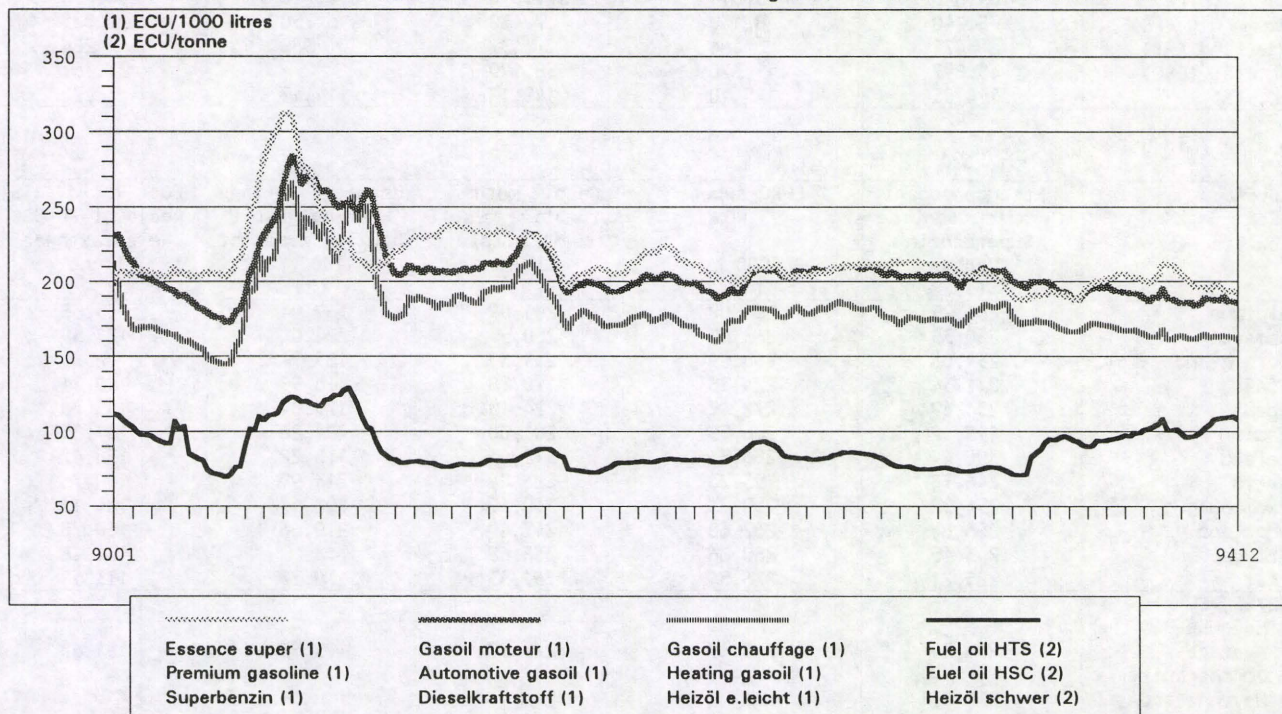
**OIL / ÖL**  
**BULLETIN**  
**PETROLIER**

EUROPEAN COMMISSION  
COMMISSION EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE KOMMISSION  
Directorate-General for Energy  
Direction générale de l'énergie  
Generaldirektion Energie

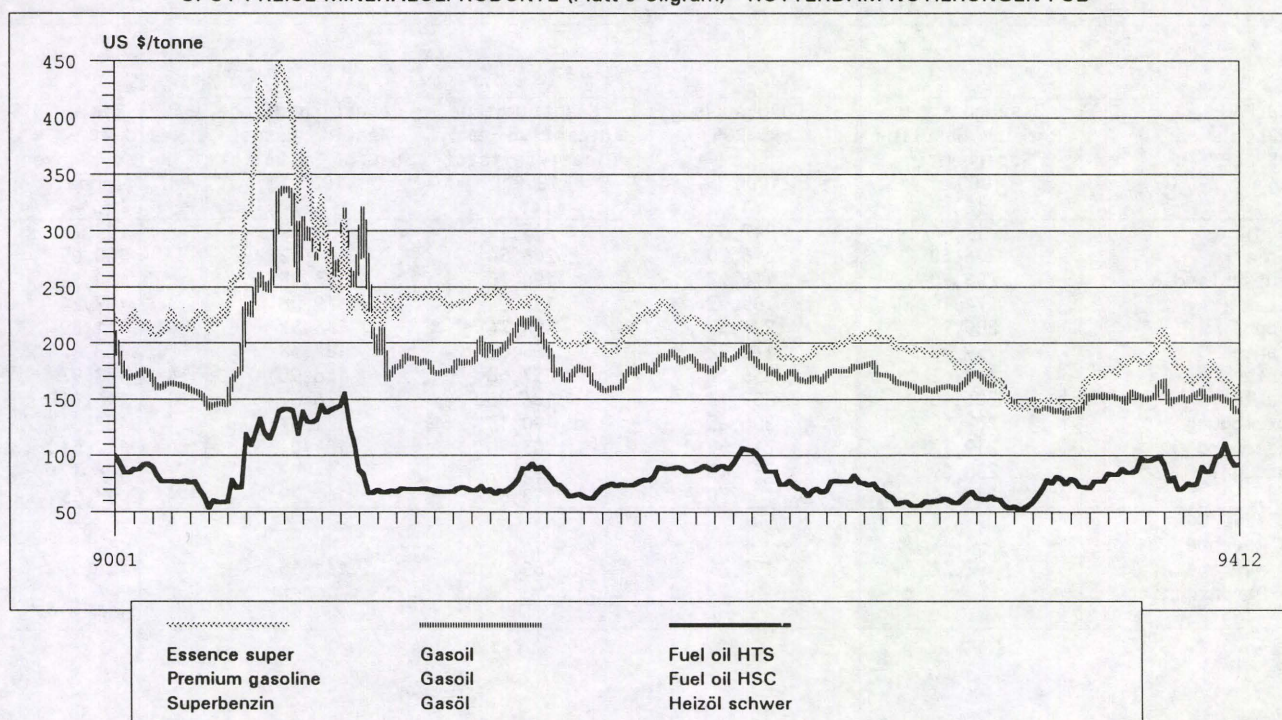
Brussel(s)/Bruxelles, 21-12-94

NUM: 752

**PRIX A LA CONSOMMATION DES PRODUITS PETROLIERS (hors droits et taxes) - MOYENNE PONDEREE**  
**CONSUMER PRICES FOR PETROLEUM PRODUCTS (without duties and taxes) - WEIGHTED AVERAGE**  
**VERBRAUCHSPREISE MINERALÖLPRODUKTE (ohne Steuern und Abgaben) - GEWICHTETER DURCHSCHNITT**



**PRIX SPOT DES PRODUITS PETROLIERS (Platt's Oilgram) - COTATIONS DE ROTTERDAM FOB**  
**SPOT OIL PRODUCTS PRICES (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM QUOTATIONS-BARGES FOB**  
**SPOT-PREISE MINERALÖLPRODUKTE (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM NOTIERUNGEN FOB**





Niveaux indicatifs hebdomadaires des prix hors taxes à la consommation  
Weekly indicative Price Levels Taxes and Duties excluded  
Wöchentliche Meldung von vorläufigen Preisen, ohne Steuern und Abgaben

Prix au: 12-12-94  
Prices as at:  
Preisen vom:

In national currencies / En monnaies nationales / In nationaler Währung

TABLEAU TABLE 1 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique (FB)	8.633	8.561	8.466	5.480	4.081 x
Danmark (CD)	1.548 +	1.626	1.548	1.384	750 x
Deutschland (DM)	396	377	365	293	193 x
Ellas (DR)	51.462	54.677	46.456	41.149	31.682
Espana (PES)	33.629	35.977	29.597	23.482	17.926
France (FF)	1.050	1.120	1.090	1.200	715 x
Ireland (Irish £)	195,57	186,53	203,52	116,02	101,86
Italia (Lire)	403.640	415.010	371.020	350.010	230.230 x
Luxembourg (FL)	8.240	8.130	7.480	6.750	4.025
Nederland (Fl)	471	464	437	388	284 x
Portugal (ESC)	40.897	45.320	38.190	-	21.167
U.K. (£)	144,25	145,10	148,17	114,47	72,70 xx

En / in / in US\$

TABLEAU TABLE 2 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	266,25	264,02	261,09	169,01	125,86 x
Danmark	250,55	263,17	250,55	224,00	121,39 x
Deutschland	251,03	238,99	231,38	185,74	122,35 x
Ellas	211,34	224,55	190,78	168,99	130,11
Espana	254,69	272,47	224,15	177,84	135,76
France	193,62	206,53	201,00	221,28	131,85 x
Ireland	300,41	286,53	312,63	178,22	156,47
Italia	246,78	253,73	226,84	213,99	140,76 x
Luxembourg	254,12	250,73	230,69	208,17	124,13
Nederland	266,64	262,68	247,40	219,66	160,78 x
Portugal	253,45	280,86	236,68	-	131,18
U.K.	225,21	226,54	231,33	178,72	113,51 xx
CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt	233,35	240,49	225,57	195,52	131,68
b) Moyenne tous produits Average for all products Durchschnitt aller Produkte (4)			248,18		

En / in / in ECU

TABLEAU TABLE 3 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	219,44	217,61	215,19	139,29	103,73 x
Danmark	206,50	216,90	206,50	184,62	100,05 x
Deutschland	206,90	196,97	190,70	153,08	100,84 x
Ellas	174,19	185,07	157,24	139,28	107,24
Espana	209,91	224,57	184,74	146,57	111,89
France	159,58	170,22	165,66	182,38	108,67 x
Ireland	247,62	236,17	257,68	146,90	128,97
Italia	203,40	209,13	186,96	176,37	116,01 x
Luxembourg	209,45	206,65	190,13	171,57	102,31
Nederland	219,77	216,50	203,90	181,04	132,51 x
Portugal	208,89	231,48	195,07	-	108,12
U.K.	185,61	186,70	190,65	147,29	93,55 xx
CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt (4)	192,32	198,21	185,91	161,15	108,53

(1) Prix à la pompe / Pump price / Tankstellepreise

(2) Prix pour livraison de 2.000 à 5.000 litres. Pour l'Irlande livraison s'étendant au secteur industriel.  
Prices for delivery of 2,000 to 5,000 litres. For Ireland this size of delivery occurs mainly in the industrial sector.  
Preis bei Lieferung von 2.000-5.000 liter. Für Irland bezieht sich diese Abgabemenge hauptsächlich auf den Industriesektor.

(3) Prix pour livraison inférieure à 2.000 tonnes par mois ou inférieure à 24.000 tonnes par an. Prix franco consommateurs. Pour l'Irlande livraison de 500 à 1.000 tonnes par mois.  
Prices for offtakes of less than 2,000 tons per month or less than 24,000 tons per year. Delivered Consumer Prices. For Ireland deliveries are in the range of 500 to 1,000 tons per month.  
Preis bei Abnahme unter 2.000 t im Monat oder 24.000 t im Jahr. Preise frei Betrieb. Für Irland bei Abnahme von 500-1.000 t im Monat.

(4) La moyenne en \$/tm résulte d'une pondération des quantités consommées de chaque produit concerné au cours de la période 1993  
The result in \$/mt of weighting the prices of the products concerned by the quantities consumed during the year 1993  
Der Durchschnittspreis in \$/t ergibt sich aus der Gewichtung mit den Verbrauchsmengen des jeweiligen Produktes im Jahre 1993

Le bulletin publie chaque semaine les prix communiqués par les Etats membres, comme étant les plus fréquemment pratiqués, pour une catégorie de consommateurs bien spécifique défini ci-dessus.  
Des comparaisons de prix entre Etats membres ainsi que leur évolution doivent être faites avec une certaine prudence et sont d'une validité limitée en raison, non seulement des fluctuations des taux de change, mais également des différences dans les spécifications de qualité des produits, des méthodes de distribution, des structures de marché propres à chaque Etat membre et dans la mesure où les catégories répertoriées sont représentatives de l'ensemble des ventes pour un produit donné.

The bulletin reports prices supplied by the Member states as being the most frequently encountered for the specific categories of sale listed above.  
Comparisons between prices and price trends in different countries require care. They are of limited validity, not only because of fluctuations in exchange rate, but also because of differences in product quality, in marketing practises, in market structure, and in the extent to which the standard categories of sales are representative of total national sales of a given product.

Das Bulletin veröffentlicht jede Woche die von den Mitgliedsstaaten gemeldeten Verbraucherpreise und ist somit für eine weiter unten genauer spezifizierte Verbrauchergruppe die am häufigsten durchgeführte Erhebung.  
Ein Preisvergleich zwischen den Mitgliedsstaaten wie auch die Preisentwicklung müssen aus folgenden Gründen mit einer gewissen Vorsicht vorgenommen werden: Schwankung der Wechselkurse, Unterschiede in den Produktspezifikationen und -qualitäten, Verteilungssysteme, besondere Marktstrukturen in den einzelnen Mitgliedsländern, Repräsentanz der vorgegebenen Produktdefinitionen mit den gesamten nationalen Verkäufen eines bestimmten Produktes.

Taux de change au:  
Exchange rate at:  
Wechselkurs am:

12-12-94

1 dollar = 32,4250 FB - 6,1785 CD - 1,5775 DM - 243,50 DR - 132,040 PES - 5,4230 FF - 0,6510 £ IRL - 1635,61 LIRÈS - 1,7664 FL - 161,360 ESC - 0,6405 UKE  
1 ecu = 39,3416 FB - 7,49645 CD - 1,91400 DM - 295,441 DR - 160,206 PES - 6,57979 FF - 0,789814 £ IRL - 1984,50 LIRÈS - 2,14319 FL - 195,780 ESC - 0,777166 UKE

Côût CAF d'approvisionnement en brut de la Communauté  
CIF cost of Community crude oil supplies  
CIF-Kosten der Rohölversorgung der Gemeinschaft

Prix 15,64 \$/bbl  
Price  
Preis  
Mois Month  
Monat  
Septembre-1994  
September-1994  
September-1994

Tous renseignements concernant l'abonnement au bulletin pétrolier peuvent être obtenus en téléphonant (02)2951839  
All information concerning subscriptions to the Oil Bulletin can be obtained by telephoning (02)2951839  
Auskunft über den Bezug des Öl-Bulletin erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (02)2951839

Le bulletin publie: chaque semaine les prix hors droits et taxes à la consommation en monnaies nationales, dollars et ecus - le coût CAF mensuel communautaire (données les plus récentes).  
chaque mois les prix de vente aux consommateurs pratiqués au 15 de chaque mois en monnaies nationales, en dollars et ecus.  
chaque trimestre le coût CAF trimestriel pour chaque Etat membre. (série historique)  
The bulletin each week consumer prices without duties and taxes in national currencies dollars and ecus - the monthly CIF cost for the Community (most recent available data).  
each month the consumer selling prices prevailing on the 15th of each month in national currencies, dollars and ecus.  
each quarter the quarterly CIF cost for each Member state (istorical series).  
Das Bulletin veröffentlicht: wöchentlich die Verbraucherpreise ohne Steuern und Abgaben in nationaler Währung, Dollar und Ecu, die monatlichen CIF-kosten der Gemeinschaft (letzte verfügbare Daten).  
monatlich die Verbraucherpreise, erhoben am 15. jeden Monats, in nationaler Währung, Dollar und Ecu.  
Quartalsweise die CIF-Kosen des Quartals für jeden Mitgliedsstaat (Zeitreihen).

France: Prices at 12-12-94 - Heavy Fueloil HTS>2% 580 FF/T, Heavy Fueloil BTS>1% 655 FF/T

x -/+ 1% S.

xx ± 2% S.

+ Mixed gasoline (33% leaded, 67% unleaded premium 98)

**Prix de vente des produits pétroliers en monnaies nationales**

**Selling prices of petroleum products in national currencies**

**Verbraucherpreise Mineralölprodukte in nationaler Währung**

**Prix moyens au:**

**Average prices at: 15.10.1994 Correction Danemark (premium gasoline - euro-super)**

**Durchschnittspreise am:**

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) (C)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasol moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)		
	Prix de vente	Taxes	Hors taxes	Prix de vente	Taxes	Hors taxes	Prix de vente	Taxes	Hors taxes
	Selling Price	Taxes	Without taxes	Selling Price	Taxes	Without taxes	Selling Price	Taxes	Without taxes
	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern
Belgique/Belgie	33.900,00	25.267,00	8.633,00	30.500,00	21.939,00	8.561,00	24.400,00	15.851,00	8.549,00
Danmark	5.490,00	3.862,50	1.627,50	5.320,00	3.614,00	1.706,00	4.460,00	2.832,00	1.628,00
Deutschland	1.685,70	1.299,70	386,00	1.545,70	1.181,70	364,00	1.145,30	769,30	376,00
Ellas	201.774,00	150.694,00	51.080,00	187.789,00	133.514,00	54.275,00	134.551,00	89.168,00	45.383,00
Espana	108.646,00	74.671,00	33.975,00	105.555,00	69.268,00	36.287,00	81.343,00	50.910,00	30.433,00
France	5.601,00	4.538,00	1.063,00	5.311,00	4.157,00	1.154,00	3.799,00	2.718,00	1.081,00
Irland	600,54	403,62	196,92	560,28	371,04	189,24	532,63	327,94	204,69
Italia	1.691.000,00	1.289.040,00	401.960,00	1.576.000,00	1.162.670,00	413.330,00	1.250.000,00	875.620,00	374.380,00
Luxembourg	28.200,00	19.790,00	8.410,00	25.000,00	16.690,00	8.310,00	20.100,00	12.620,00	7.480,00
Nederland	2.030,00	1.559,00	471,00	1.860,00	1.396,00	464,00	1.317,00	870,00	447,00
Portugal	153.000,00	112.103,00	40.897,00	150.000,00	104.690,00	45.310,00	101.000,00	62.810,00	38.190,00
U.K.	573,30	416,80	156,50	519,30	360,50	158,80	513,20	353,40	159,80

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasol chauffage Heating gasoil Heizöl e.Lleicht 1000 L (2)			Fuel Residuel HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)		
	Prix de vente	Taxes	Hors taxes	Prix de vente	Taxes	Hors taxes
	Selling Price	Taxes	Without taxes	Selling Price (A)	Taxes	Without taxes
	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern
Belgique/Belgie	7.266,00	1.786,00	5.480,00	3.970,00	250,00	3.720,00 X
Danmark (4)	4.030,00	2.566,00	1.464,00	2.740,00	(B) 1.980,00	760,00 X
Deutschland	417,70	54,70	363,00	209,00	30,00	179,00 X
Ellas	119.154,00	78.761,00	40.393,00	38.409,00	12.232,00	26.177,00
Espana	41.499,00	17.213,00	24.286,00	18.544,00	2.003,00	16.541,00
France	2.001,00	801,00	1.200,00	845,00	113,00	732,00 X
Irland	178,21	57,10	121,11	94,57	10,68	83,89
Italia	1.222.000,00	871.150,00	350.850,00	265.000,00	45.000,00	220.000,00 X
Luxembourg	7.900,00	1.060,00	6.840,00	4.082,00	550,00	3.532,00
Nederland	642,00	238,00	404,00	308,28	65,28	243,00 X
Portugal	-	-	-	23.810,00	5.500,00	18.310,00
U.K.	132,60	26,20	106,40	75,04	11,67	63,37 #

(A) Prix hors TVA

Price excluded VAT

(B) Le montant de la taxe récupérable par le secteur industriel s'élève à 1820 CD par tonne.

The tax recuperable by the industrial sector amounts to 1820 CD per ton.

(C) Danemark:

Essence mixte - 33% plombé, 67% sans plomb

Danmark:

Mixed gasoline - 33% leaded, 67% unleaded

(X) -/ = 1% S.

(#) ± 2% S.